



Año X — PUBLICACION SEMANAL ILUSTRADA. — Núm. 456



Una emocionante escena de la producción francesa de Sardou,  
«FEDORA», distribuida por CIFESA



TIP. "LA ESPAÑOLA" - JC. S. CARRERA - MELILLA

Ayuntamiento de Madrid



# RAMON WEIL Y HERMANOS

Fábricas de Hielo, Jarabes, Licores y Gaseosas

Depósito General en Marruecos de la Cerveza

**S. A. DAMM, DE BARCELONA**

Concesionarios exclusivos de  
la deliciosa bebida americana

**COCA-COLA**

**CASA CENTRAL:**

Melilla, Isabel La Católica, número 34. - Teléfono número 37

SUCURSAL: CEUTA, LOPEZ PINTO

Jamones de Jabugo, Granada,  
Guijuelo, Bernal, La Blanca

— y Amatller —

Vinos genuinos de Jumilla,  
Moriles, Valdepeñas y Alicante

VENTA al por MAYOR y DETALL

## Casa Solís

Salamanca, n.º 15 — Barrio del Real

Teléfono, los días del año

Tratamiento moderno

## Tos, catarros...

## ¡Pectoral Siken!

Remedio infalible

Laboratorio Dr. VINYALS



LA RIQUEZA DEL AGRICULTOR  
**NORIA MOVIDA POR MALACATE**

**Rodes Hermanos :-: Alcoy**

La NORIA RODES, es de construcción extrafuerte y muy perfeccionada; puede instalarse en pozos estrechos.

Los cajitones son de plancha de zinc con testeros de madera movible y pueden aumentarse o disminuirse muy fácilmente. Esta misma Noria puede funcionar a motor.

Facilidades de pago

Soliciten presupuesto

Agente en Marruecos:

**JUAN LUCAS**

P. Iglesias. 18, MELILLA



COMPAGNIE DE NAVIGATION PAQUET

# MARSEILLE

Servicio comercial directo y el más rápido entre el puerto de MARSELLA y MELILLA, a cargo de magníficos paquebots que efectúan la travesía en 72 horas

**Salidas de Marsella: Todos los Domingos**

ITINERARIO A: Marsella, Melilla, Villa Alhucemas Ceuta, Rio Martín, Casablanca y Marsella

ITINERARIO B: Marsella, Melilla, Tánger, Kenitra y Marsella

Consignatario en Melilla y Villa Alhucemas:

## JACOB DE J. SALAMA

Oficinas en Melilla: Francisco Ferrer, núm. 2



# Vida Marroquí

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Melilla . . . . .	mes	1'—	ptas.
España . . . . .	trimestre	3'80	»
Zona de Protectorado . . . . .	»	3'80	»
Extranjero . . . . .	año	20'—	»

AÑO X

Melilla, 7 Julio 1935

N.º 456

DIRECTOR:

FERMIN REQUENA

## REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

ALVARO DE BAZÁN, 16, 1.º, DCHA.

Apartado de Correos, número 118

Talleres: Tip. «La Española», Plaza Menéndez Pelayo, 2

## ♦ ♦ ESPAÑA Y MARRUECOS ♦ ♦

# Los problemas de España en el área internacional de Europa y Africa

## II

Marruecos, hoy, al despertar de su largo o siesta de cinco siglos que permaneció en atraso y liniebla, adquiere un valor preponderante en el sentido de las comunicaciones inter-oceánicas, Y como paso mejor y más corto de Europa para todo el continente africano. España, por su posición geográfica y su cercanía a Marruecos, representa para Europa el mejor paso. Desde París a Casablanca y Fez, pasando por Madrid, ya en avión, auto o tren, median no más que unas horas.

La llave del Estrecho está en manos de Inglaterra por su Peñón de Gibraltar y en manos de España por Algeciras, Tarifa y Ceuta. También Tánger es llave internacional cu-

ya puerta abren y cierran las cuatro Potencias interesadas en su Estatuto. El paso de las caravanas marítimas entre Oriente y Occidente, la ruta para América y para Asia está sin duda, en este estrecho y las llaves del Mediterráneo.

Todo esto para un futuro próximo vale y representa mucho a España y a nuestra Zona de Protectorado de Marruecos. De una parte para la seguridad costera en el aspecto militar. De otra para mantener la hegemonía de independencia. En

lo estratégico y en lo internacional el Mediterráneo y sus pueblos costeros han de llenar cumplidamente una alta misión en la Historia humana. Tanto por ser cabeza de las razas semita y laticia.

Los 250 millones aproximadamente de

co y lo espiritual, para evocar alianzas y recordaciones, pues los 800 años de guerras civiles entre íberos y bereberes arabizados fueron luchas de hermandad racial.

España tiene problemas internacionales

## PUEBLOS ANDALUCES



CUMBRES MAYORES: Bonito pueblo de la serranía huelva

les magníficos en los espiritual, para vivir en lo futuro unida a toda América y al Islam que añora su España Califal. Dejando a un lado las guerras coloniales y las de religiones, hoy el mundo avanza por otros senderos más en armonía con los fines civilizadores de la Humanidad. España, pueblo de Quijotes idealistas ha de llenar cumplidamente su misión en Marruecos, en Tánger, en Ifni y Rio de Oro, en Guinea y demás pueblos africanos que son lo único que nos que-

musulmanes que hay entre Africa y Asia y Oceanía pueden, bien unidos, ser en un futuro renaciente una potencia formidable del Islam, si suscita un litigio entre los viejo pueblos de Europa.

¿Qué haría todo el Islam en este caso de conflagración europea? ¿De qué lado se inclinaría este peso formidable en la balanza que definiese la contienda? No lo sabemos.

Pero es lo cierto que España tiene títulos suficientes y sobrados, por la Historia y por la Geografía, por lo étni-

da ligado a nuestros destinos en lo material. Pero no olvidemos que, ideal, espiritualmente, son muchas las Naciones que sienten, piensan y hablan como España y que sus hijos están de nuestra parte.

En las causas románticas no lleva nadie sobre nosotros la supremacía. Es el sello del solar hispánico. Somos nosotros los nietos de aquellos conquistadores y colonizadores de toda la joven América del Centro y del Sur, de México y Filipinas. Y siendo así, como es, por



que no pechar con un pasado que nos llena de grandeza ante esta Europa que hoy coloniza Africa y parte de Asia y Oceanía. ¿Lo hacen ellas mejor que lo hizo España en el Nuevo Mundo? No. En mucho nos copian. En otro nos imitan. En lo más nadie supera la organización que supimos dar a los indígenas hasta hacer de ellos seres libres y aptos y conscientes que supieron lograr su independencia.

¿Cómo hemos de proceder con tino y tacto en los problemas que son la obra fecunda de colonizar Marruecos y que será éste una vez incorporado a las magnas corrientes del progreso e ilustración de Europa? Interrogantes son estas que llenarían varios artículos y libros, como han llenado los discursos de nuestros parlamentarios cuando han tratado de estas cuestiones, someramente, en el Parlamento español.

El sagaz Romanones despertó una polémica de España en lo exterior. El Gobierno contestó desde su mesura en estas cuestiones internacionales que tanto pueden interesar a la gran opinión española. Los comentaristas de estos problemas están hablando y escribiendo desde Madrid. Los que escribimos, vivimos y recorremos Marruecos tocamos más de cerca que nadie estas cuestiones. Nos interesan directamente por estar en el teatro de los hechos. Y exponemos a la luz del público nuestras visiones, nuestros pensamientos y nuestro sentir, procurando orientar a esa gran opinión española acerca del particular que ellos comentan y nosotros vivimos como actores.

Por ser los más directamente interesados en ello los españoles de Marruecos esperamos que nuestra voz tenga el eco debido allí donde pueden oírla y atenderla. Somos los hijos de España, fuera de ella, que la amamos más cuanto más distantes estamos. Y por ser los suyos nuestros problemas en el área internacional es por lo que daremos nuestra opinión sin que ello suponga trazar directrices ni normas a los especializados y a los responsables.

F. Verdejo Iglesias

## El cactus :- La planta de moda

Entre las familias que constituyen la flora mexicana pocas hay que por sus admirables adaptaciones, su aspecto singular, su interesante ecología, sus múltiples productos alimenticios o medicinales, sus bellas flores y su abundancia en el suelo mexicano, hasta poder servir como típicas de él, que sean tan dignas de llamar la atención del naturalista, del hombre práctico y del amante de la belleza o simplemente de lo exótico o moderno,

que ya teniendo el porte humilde de una Pelecypore o el soberbio y majestuoso de un Pachycereus, abundan desde más allá de la frontera guatemalteca hasta también más allá del Río Bravo en la frontera de los Estados Unidos.

Esta familia típicamente mexicana, es originaria de las elevadas planicies del Anahuac y a pesar de su aspecto arcaico, es una de aquellas que más recientemente se han constituido, lo que se explica si se recuerda que los vegetales primitivos debieron vivir o bien en las aguas o bien en un medio cargado de humedad y siendo las cactáceas la plantas mejor adaptadas a vivir en un medio seco, constituyen un grupo natural que por su admirable estructura es una de las obras maestras de la naturaleza.

Llama la atención al recorrer las abrasadas llanuras del Norte de México, encontrar plantas de esta familia, secas, enjutas, con sus tejidos tan fuertemente endurecidos, que más recuerdan una piedra que un vegetal y que al caer las primeras lluvias, aprovisionan gran cantidad de agua, se hinchan, se expanden, entran activamente en crecimiento y presto lucen sus grandes flores hermosísimas, de sedoso aspecto, de colores tan vivos y brillantes, que en medio de la severa gama gris que predomina en el paisaje, ponen la fuerte y fecunda nota de la vida en un ambiente en que subsistir y prosperar es triunfo glorioso. El fruto aparece y madura con rapidez y tras de corto período de adquisición de reservas, vuelve la planta a su vida premiosa, mostrando sus portentosas cualidades de resistencia a un medio inclemente, hasta que tornan las lluvias y el ciclo se repite.

En España los cactus y demás plantas crasas importadas de México constituyen una novedad que ha tenido como en otros países extranjeros, la mejor aceptación de la moda. Millares de damas se ha dedicado con furor al cultivo de estas plantas y no faltan los coleccionistas que cuidan y se leccionan sus ejemplares raros con el mayor interés.

El cactus en nuestros días no pasa de ser en Europa una planta frívola y suntuaria, un adorno para la decoración moderna, una nota «chic» que permite el contrasentido de que una planta silvestre y hosca, erizada de pinchos, haya llegado a ser un delicado regalo para una damisela muy siglo XX. Pero en su país de origen, México, tiene gran utilidad por lo sabroso de sus frutos y por sus aplicaciones industriales que son incalculables y cuya

enumeración no cabría en un breve artículo periodístico.

En México además de comerse los frutos de las cactáceas que son muy sabrosos y que se exportan a los Estados Unidos (las llamadas tunas), se utiliza la carne jugosa de los troncos como pienso para el ganado; algunos cactus pequeños y tiernos son aprovechados también como comestible. Las médulas de los grandes cereus dan una madera leñosa muy ligera, consistente y de gran altura, que se aprovecha para construcción de vigas, postes, palos para embarcaciones, astas, escaleras, etc.

La savia fermentada de algunas especies da el famoso «pulque», la bebida nacional y hasta los largos y fuertes pinchos de algunas variedades son utilizados como agujas y se venden empaquetados y hasta se exportan. Incluso hay quien utiliza esos pinchos de cactus como agujas para gramófonos que dan mayor y mejor rendimiento que las agujas de acero.

Principalmente se emplean los cactus en México en hacer con ellos setos vivos, verdaderas empalizadas o tapias, de coste baratísimo para señalar linderos de fincas e incluso para guardar ganados.

Pero en Europa se ignora todo esto y para el europeo la aplicación del cactus es simplemente decorativa, no es sino un capricho lornadizo de la veleidosa moda.

Porfirio SMERDOU

## D.<sup>a</sup> Emilia Salvago Carmona

Víctima de larga y cruel dolencia dejó de existir el pasado día 3, la respetable y virtuosa señora doña Emilia Salvago Carmona, hermana política de nuestro querido amigo el doctor don José Barrientos.

Su muerte ha sido sentidísima por las muchas amistades que apreciaban las envidiables condiciones y excelentes dotes personales que adornaban a la finada.

La conducción del cadáver al cementerio municipal tuvo lugar en la tarde del pasado jueves, constituyendo una sentida y numerosa manifestación de pésame.

VIDA MARROQUI se asocia al profundo dolor que hoy aflige a todos sus familiares, y muy particularmente a nuestro querido amigo el doctor Barrientos, hijos de éste doña Dolores, don José y don Eladio e hijo político don Julio Garcerán, deseando a todos la necesaria y cristiana resignación.





## Andalucía, la primerísima en el Fútbol Hispánico

¡BETIS! ¡SEVILLA! ¡SEVILLA B!

Aún no se había apagado el eco de los frenéticos aplausos tributados con justo homenaje a los simpáticos muchachos que integran el glorioso equipo Betis Balompié de Sevilla, por su grandioso triunfo en el Torneo de la Liga, cuando vuelven a renovarse éstos, y esta vez para otros equipos también sevillanos victoriosos en la gran competición para el campeonato de España.

El nuevo y resonante triunfo conseguido por los equipos de Sevilla, ha colocado a Andalucía a la cabeza del fútbol español.

No se pueden atribuir estas victorias a la suerte, ni a la casualidad, ni a ningún otro factor de esta índole, porque primero el «Betis» en el campeonato de la Liga, y ahora los dos «Sevilla», el «amateur» y el del gran Eizaguirre, han triunfado en buena lid por el gran juego que saben imprimir los jugadores andaluces, que unen a su maravillosa técnica, la rapidez y el entusiasmo que hacen desconcertar hasta a sus rivales más temibles.

Bien se han merecido y bien se han ganado los dos equipos sevillanos el ansiado título de campeones de España, porque para ello han puesto de su parte todo lo que era necesario para vencer, y forzosamente tenían que triunfar. Para que nadie ose dudar de lo bien ganado que ha sido el pre-

sente campeonato por el «Sevilla», basta leer lo que ha dicho el seleccionador nacional señor García

de España y lo han conseguido por partida doble, siendo honrados por S. E. el Presidente de la

República, que hizo entrega a los dos equipos del preciado galardón. Eizaguirre, Euskalduna, Deva, Alcázar, Segura, Fede, López, Torrótegui, Campanal, Toche y Bracero, son los nombres de los gloriosos nuevos campeones que han conseguido con sus magníficas actuaciones, que Sevilla ocupe el primer plano de la actualidad futbolística. Andalucía entera se siente orgullosa de la triple victoria de sus grandes jugadores que supieron poner en el pináculo de la gloria, los colores verdi-blanco de la hermosa Bandera Andaluza, después de luchar con frenético ardor saturado de amor a la patria chica, tarde tras

tarde, ofrendando así todos sus esfuerzos, todos sus entusiasmos, a la bella región que supo dar los más grandes artistas, los mejores toreros, las más bellas mujeres y ahora los más grandes equipos de fútbol.

Otra vez, bellas mujeres de rostros de rosa, aprestaron coronas de flores para arrojarlas al paso de los heroicos campeones en su marcha triunfal por las calles sevillanas, recibiendo el homenaje de sus divinas sonrisas, que bien las merecen los campeones de España.

SELENOFILO.

DE LA HISTORIA MALAGUENA

### HAMET EL ZEGRÍ

Capitán valeroso que a Málaga defiendes:  
es vana tu fiereza y es inútil tu afán;  
mientras más nos combates mucho más nos enciendes;  
entrégate y no luches, valiente capitán.

Peleas en Gibralfaro como un león herido  
y tu ciudad amada ya está en nuestro poder.  
¡Por mi fe! que otro bravo cual tú no he conocido;  
no atiendes a razones y vas a perecer...

... Ya rindióse el caudillo... y ¡pardiez! me da pena  
ver ahora sujeto por infame cadena  
a un hombre que posee tan firme corazón.

Nuestro rey Don Fernando contigo es inclemente...  
¡Vive Dios, que un soldado tan noble y tan valiente,  
no merece morir de rabia en la prisión!...

MIGUEL BENÍTEZ DE CASTRO.

Málaga, 1935.

Salazar, refiriéndose al encuentro entre el «Sevilla» y el «Sabadell», final del campeonato de España: «En el campo de juego sólo había un equipo: el «Sevilla». Es decir, once muchachos todo corazón, que se propusieron llevarse a la tierra de María Santísima la gran Copa

*Si eres andaluz de corazón. Si amas el pasado, sientes el presente y quieres buscar un futuro esplendoroso para tu querida Andalucía, inscríbete hoy mismo en la Agrupación Liberalista Andaluza que lleva por único lema: Andalucía por sí para España y la Humanidad*



# Nuestra Zona de Protectorado. - Los hebreos españoles

Si tratándose de los bereberes ha podido decirse que con una misma pluma ha sido escrita la Historia de Marruecos y de España, qué no podrá afirmarse de los hebreos de uno y otro lado del Estrecho en cuyos lugares se establecieron, con escasa diferencia de tiempo, allá por el año 320 antes de Jesucristo.

Es más, el ilustre antropólogo y prehistorista O. V. de L. Milosz, cree haber descubierto que España es la patria originaria de los hebreos, desde donde emigraron a Egipto y Palestina (acaso cuando la destrucción de la Atlántida, que es Andalucía, según Schulten). Y escribe a este propósito: «No me pareció extravagante buscar sobre el mapa de Iberia los nombres neolíticos citados por la Biblia, y ante todo «Eden», que yo aplicaba en mi pensamiento, no a un jardín, sino a una patria primitiva, cuya verdeante prosperidad debía naturalmente sobrevivir bajo las trazas de un paraíso terrestre, en el recuerdo de un pueblo emigrado y condenado a muchos milenios de vida nómada entre el Sinaí y la Transjordania desérticas. «Este «Eden» es el Adna o Anda primitivo, la Andalucía... Es de la parte de esta comarca, situada del lado del Oriente, o sea hacia la Huerta de Valencia (Havila), que ha salido el pueblo, cuyo nombre en hebreo es IBRI, ¡los IBEROS!»

Y como afirma muy bien Milosz, en defensa de su tesis aun no discutida, vemos que el recuerdo de la patria primitiva persigue a los hebreos (ibri-iberos) a través de todos los países y todas las localidades tocadas por sus místicas peregrinaciones.

Los hebreos, como los bereberes (iberos-africanos) convivieron desde un principio con los andaluces y fueron objetos unas veces—por parte de los soberanos españoles—de los mayores aprecio, y otras de las más tremendas persecuciones.

Ya en tiempos de Recaredo, el III Concilio Toledano prohibió a los judíos el casarse con las mujeres católicas, ni que aun pudieran tenerlas por concubinas, obligándoles a que fuesen forzosamente bautizados los hijos que hubiesen con ellas y entre otras órdenes se les puso en la alternativa de convertirse o de ser separados de sus mujeres. Lo que dio lugar a que muchas familias abandonaran el país.

Parece ser este caso el primero que marca nuestra Historia, de emigración de hebreos españoles, cuyos emigrados, en su mayoría, pasaron a tierras berberiscas, donde se establecieron.

En el año 612 se les planteó a los hebreos nuevamente el problema de su conversión al cristianismo, en el término de un año, o el destierro y confiscación de sus bienes. Medida draconiana de Sisebuto que mereció la desaprobación del IV Concilio de Toledo, presidido por San Isidoro.

Más tarde Suintila abolió tan impolítica ley, con lo que regresaron nuevamente a sus hogares muchos judíos españoles, pero apenas pasados ocho años fué renovada la expulsión por Chintila, continuando así una era de persecución religiosa que dio motivos para que, los que quedaron en la Península, de común acuerdo consus hermanos que habitaban el otro lado del Estrecho, tramaran, en combinación con los árabes el apoderarse de España, valiéndose para ello de un levantamiento general.

Y así también vemos que entre los componentes del ejército africano que invadió la península figuraban muchos judíos, creyéndose que incluso Tarik venía de dicho origen, afirmándose por el Bekri Ben Jacob que era descendiente de la tribu de Simeón.

Lo que sí puede afirmarse, según el testimonio de los historiadores, es que durante la conquista de la península por los ejércitos de Tarik y Muza, las poblaciones que en su huida abandonaban los godos, se poblaban seguidamente de judíos llegados del Magreb, arribando tribus israelitas enteras, que se establecieron en los campos, dando gran impulso a la Agricultura debido a sus grandes conocimientos.

En «El Andalús» el pueblo hebreo llegó a ocupar una posición social privilegiada, siendo muchos los judíos que ocuparon altos cargos en la corte de los jefes y de los reyes andaluces, y en sus manos, la industria y el comercio florecieron maravillosamente existiendo además universidades dirigidas por sabios hebreos, contribuyendo con ello al gran esplendor del Califato. Todas las poblaciones tenían su Mel-lah, o barrio hebreo, y en algunas eran tan numerosos que ocupaban casi toda la ciudad. Tal sucedió con Lucena y con Granada, llamada en aquella época «la ciudad de los judíos.»

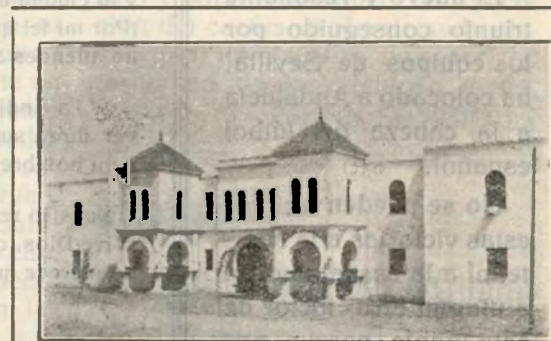
## Panorama local

### El Cuadro Artístico del Ateneo

La prensa hermana de las ciudades mogribas (Tetuán, Ceuta, Tánger, Villa Alhucemas) nos cuentan, con febril entusiasmo, lo que significó la actuación en dichas plazas del Cuadro Artístico del Ateneo Melillense. Embajada de Cultura, de Arte y de Belleza, que ha sabido poner el nombre de Melilla en el panteón de la Fama.

Como digno broche a su actuación por Zona española, el pasado miércoles celebró brillantísima función en el Teatro Perelló, echando con los más nutridos aplausos, las mayores felicitaciones.

VIDA MARROQUI—que aprecia en su valor cuanto en sí representa esta amplia y hermosa labor de cultura y de españolismo—ya su fervorosa felicitación a cuantos con su prestigiosa actuación han valorado el grandísimo conseguido, de forma muy particular al presidente del Ateneo, señor Jurado; director del Cuadro Artístico, don Carlos Marina; notabilísima primera tiple, señora de Bernabé; astro concertador, señor Fernández Tijero, y tantas bellas damitas y gentiles galanes que desinterés y entusiasmo sin límites han sabido plasmar la más bella obra de amor en pro de la Biblioteca de la Universidad asturiana.



EL FONDAR



GRUPO ESCOLAR

## Cine Peelló

La bombonera  
= melillense

### GRANDIOSO PROGRAMA SONORO

Estreno de la magnífica superproducción de las Selecciones Capitolio.

## El Signo de la Muerte

Magistralmente interpretado por Marie Bell y Pierre Richard Willm

Completará el programa la maravillosa producción de la IFSA.

## La Gran Duquesa Alejandra

Por María Jeritz y Paul Hann. Música de Franz Lehar

Con razón afirma el doctor Pulido, que «Palestina y España fueron los dos grandes asientos, donde en porfiada lucha con su aciago destino de siempre, brilló el genio de la raza judía».

De todas las grandes inmigraciones israelitas a Marruecos, dos de ellas se señalan principalmente por el número y las circunstancias: la de la insurrección del Arrabal, y la de la expulsión de los Reyes Católicos.

Cuando la insurrección del Arrabal, de que ya hablamos anteriormente, fueron expulsados con los andaluces comprometidos, infinidad de judíos, que fundaron con ellos la parte andaluza de la ciudad de Fez, en donde se establecieron. De ellos descienden, en su mayoría, los hebreos esparcidos hoy por la zona francesa, que constituyen ricas colonias en Wazan, Marrakech, Mogador, Casa Blanca y demás importantes poblaciones del antiguo imperio.

En doscientos mil calculan los historiadores más parcos el número de israelitas expulsados por los Reyes Católicos, después de la toma de Granada.

Anterior a la ocupación de dicha ciudad fué decretada la salida de los judíos de Andalucía, si bien Fernando e Isabel, en atención a que éstos se encargaron del abastecimiento del ejército durante la campaña, suspendieron temporalmente la ejecución de dicha orden; mas, desagrados al fin, e influidos por el espíritu religioso e intransigente de la época, firmaron el célebre Edicto de 31 de Marzo de 1492, decretando la total expulsión de todo el territorio nacional, concediendo para ello, como plazo improrrogable, hasta fines de Julio del mismo año. Casi todos ante el temor de verse envueltos en el Tribunal del Santo Oficio, si permanecían ocultos, abandonaron tierras, casas e intereses. Los más, sobre todo los de Andalucía y Levante, pasaron al Norte de Marruecos, desembarcando en Tetuán y distribuyéndose entre dicha población y las de Tánger, Larache, Alcázar, Xauen y Arcila, pasando a Ceuta y Melilla al finalizar el siglo XIX. Los otros se trasladaron a Grecia, Turquía e Italia, dando base a esas numerosas colonias israelitas, hoy expandidas por toda Europa, que rememoran tristemente lejanos recuerdos de glorias españolas.

Tal es, en breve síntesis, la historia de los hebreos españoles residentes en Marruecos. Igual que los bereberes añoran «El Andalús» y sueñan con resucitar glorias comunes por ninguno olvidadas.

Todavía en las Sinagogas de las poblaciones mogribinas, se repiten los cánticos de Ben Gabirol, el glorioso literato y poeta malagueño, y la sombra de Maimónides el cordobés, el de la «Gula de los descarriados» cruza sigilosamente por las estrechas callejas de los «Mel-lah» marroquíes.

Y en las blancas tardes estivales, alegres grupos de niños judíos cantan cadenciosamente estos romances tan andaluces:

«Paseábase Güezo  
por toda Sevilla;  
bara de oro en mano  
también que la envía.

Paseábase Güezo  
por toda Granada  
bara de oro en mano  
también la temblaba.

«La reina xerifa mora,  
la que mora en la Almería,  
dice que tiene deseo  
de una cristiana cautiva.»

¿Para qué continuar? Es el alma de Andalucía adentrada muy al fondo del corazón de todos sus hijos.

Con razón decía M. Azancot:

«¿Podrán nunca olvidar los españoles todo el contenido histórico de la tercera gran época del judaísmo español, que empieza con el famoso Naguid y termina con Maimónides? España le debe toda una cultura, toda una civilización. Córdoba, Granada, Toledo, fueron más importantes en las lides del progreso occidental que Nahardea y Sura, Tiberiades y Jerusalén. Desde los primeros días de Vespasiano, Titus y Adriano, los judíos españoles se mostraron como los artífices incontestables de una España grande. Y toda esa descendencia proscrita pide una reparación, particularmente de orden moral. Lo exige la civilización, con el mismo incontestable derecho, con el mismo afán con que condena la actual inconcebible persecución que el nazismo medieval ha resucitado en el corazón de Europa, de una Europa que mira con asombro y con espanto un tal deslucimiento de la cultura humana.»

Fermín Requena.





Melilla F. C., 4; S. Hípica, 2

En la memoria de los buenos aficionados al fútbol, perduró mucho tiempo el partido que hizo el Melilla frente a la Hípica el domingo día 30 de Junio pasado en el campo de esta última. Se jugaba un encuentro correspondiente al torneo «Copa Landfort» y como el equipo titular, por causas que todavía están en la memoria de todos, salió en el encuentro anterior con el mismo equipo rival, con una referencia de tantos bastante notable, salió este día dispuesto a llevarse la victoria y a no quedar eliminado de esta competición. Desgraciadamente, esto último no lo pudo conseguir, pero si consiguió una gran victoria sobre los hípicas que bien pueden decir los protegió la suerte esta tarde, porque en el primer tiempo no salió la pelota de los dominios de Arnot que paró infinitas veces porque era continuo bombardeo lo que hacía el equipo de los colores roji-negros. No obstante al favor de la suerte, los propietarios del campo fueron batidos por tres veces en la primera parte del encuentro y uno más, en el segundo. Los tantos del primer tiempo los hicieron, el primero López II, a los quince minutos de juego al recoger un balón que le entregó Polo. López II después de una bonita jugada hizo el segundo y Polo fué el autor del tercero que como los anteriores fueron muy aplaudidos por los concurrentes. Delgado castigó a la Hípica con la máxima pena; pero Polo que fué el encargado de ejecutarlo, malogró un tanto. Todos los jugadores melillistas juegan admirablemente sobresaliendo, Santiesteban, Céspedes y Viri. Este último a pesar de estar constantemente marcado, hizo una pelea estupendísima.

Los hípicas no pudieron marcar en el primer tiempo no obstante los esfuerzos que para ello hicieron, quedando por lo tanto este tiempo con tres a cero a favor del Melilla. En el segundo tiempo siguieron los melillistas con el mismo entusiasmo que en el primero pero solo lograron marcar un tanto. Los hípicas marcaron en este tiempo dos tantos, siendo el autor del primero el extremo Navas que lo hizo muy oportuno escuchando muchos aplausos. Cuando quedaba muy poco tiempo para terminar el en-

cuentro, consigue el equipo blanqui-rojo su segundo tanto por una salida estúpida del guardameta melillista Patricio, que ha sido el causante de la eliminación del equipo titular. Fué el único que decepcionó al Melilla pues todos los demás estuvieron a gran altura.

El numeroso público que acudió a presenciar este interesante encuentro, salió comentando la mala

suerte del Melilla F. C. que mereció ganar por un tanteo más elevado y se hizo merecedor de haber llegado al final del torneo. Todos comentaban la falta de guardameta que sufre el Melilla, pues Patricio todavía está verde para actuar en un primer equipo, Arbitró el encuentro el señor Delgado, que estuvo bastante bien.

Merece citarse como distinguidos en este encuentro, el extremo derecha Navas y el coloso Arnot por la Hípica y por el Melilla, Duro, Santi, Céspedes, Polo, Viri y Luis.

SELENOFILO



Florian Rey dirigirá «La Casa de la Troya».

Nadie mejor que Florian Rey para llevar a la pantalla sonora la versión de esta famosa y simpática obra del malo grado Pérez Lugín, «La Casa de la Troya». Decimos esto porque Florian Rey que es un director a quien gusta animar en la pantalla las psicologías más optimistas y más variadas, no cabe duda que ha de hacer de esta película que la prestigiosa marca Cifesa prepara para la próxima temporada, algo nuevo en la cinematografía nacional, bien ausente hasta ahora de las bandas en las que el alma de la juventud, así como sus alegrías y sus tristezas, se recojan en el archivo de los fotogramas. La acción y dinamismo de esta obra tan optimista, jugosa e impregnada del más grato y sugestivo realismo, ha de ser animada con esa naturalidad e interés que Florian Rey sabe imprimir a sus producciones y que permite, sin caer en lo hiperbólico, asegurar que «La Casa de la Troya» resultará un film de alta calidad artística para mayor esplendor y progreso del «cine» parlante hispano.

«Rataplán», el film de la ironía

«Rataplán», el nuevo film de Francisco Elías que tanto ha intrigado a los elementos cinemáticos, está terminado y en curso de montaje. Ya no se repetirán las frases: «¿Qué hace Elías?», «¿Dónde está Elías?», «¿Qué es de Elías?», porque

se ha deshecho el incógnito. Francisco Elías trabaja día y noche, ora en los laboratorios de Orpheus, o bien en la sala de proyecciones, repasando, puliendo enlaces y fundidos.

Es lógico que el notable realizador se haya alejado de toda exhibición, consciente de su responsabilidad. Francisco Elías ha querido hacer un film digno de llevar el aval de la marca valenciana Cifesa; una película nueva, aun cuando el género haya sido tratado en el cinema americano.

¿Qué es «Rataplán»? Una comedia policíaca urdida con originalidad, vista por el propio Francisco Elías a través de un prisma de ironía.

Ahora sí que podemos propalar a los cuatro vientos cardinales que de los estudios españoles ha salido un tema esencialmente nuevo, un verdadero «hallazgo», sazonado por un diálogo pulcro, elegante y expresivo.

Los protagonistas de «Rataplán» son Antoñita Colomé y Félix de Pomés, que es decir la gracia, la juventud y el dinamismo, frente a la más ponderada sobriedad.

Francisco Elías y Cifesa caminan hacia un nuevo éxito, con este «Rataplán», que, por lo pronto, ya ha tenido toda la atención cinemática pendiente de su desarrollo.

La cuestión títulos

«After the Dance», cuya traducción literal es «Después de Baile», pero que probablemente se titulará en español «La Canción del Dolor», es la película en la cual se asegura que la ya famosa combinación Nancy Carroll - George Murphy está fenomenal. El argumento, sentimental y dramático, está cortado para Nancy y el elenco lo completan artistas de reconocido cartel, entre ellos Thelma Todd, Jack La Rue, Arthur Hohl, Clarence Muse y otros. Leo Bulgakov la dirige.

## PARATI - CAL

Hemostático - Recalcificante

Indicado en: Raquitismo, embarazo, tuberculosos, urticaria, hemorragias quirúrgicas, etc,

Laboratorio: Pajes Belleville

Bruch, 134

Barcelona



# PAGINA DE LA MUJER Y EL NIÑO

PARA LAS DAMAS

## VUESTRA BELLEZA

Juegan los perfumes y esencias un importantísimo papel en la exaltación de la belleza femenina.

Pero es necesario obrar con los perfumes como con la «toilette»; evitemos las complicaciones y las combinaciones que se alejan de lo natural.

A cada mujer le incumbe la ciencia y el arte de cambiar las esencias hasta encontrar lo que encuadre mejor a su personalidad; es el buen gusto innato el que ha de presidir las combinaciones de sus perfumes.

He leído hace poco que Napoleón aspiraba con frecuencia esencias aromáticas y Federico Lamaitre, el famoso actor francés del siglo XIX, no podía representar si no había cosido a su indumento escénico unas hojas o cáscaras de vainilla.

Las esencias también tienen un gran poder antiséptico y bactericida. Las más enérgicas contra los microbios son las esencias de canela de Ceylán y de China; de limón de romero, abedul, geranio, menta, eucalipto, verbena, sándalo, el alcanfor y las almendras amargas.

Siendo el perfume algo tan personal y característico de cada mujer, ya que constituye uno de los secretos más importantes de tocador, no quiero violarlo, limitándome a dar una fórmula de agua de colonia dotada de gran poder antiséptico y de un perfume sumamente fresco y agradable. Para 300 gramos de alcohol muy puro de 90 grados, tómese: Tintura de algimela, 15; idem de ámbar, 12; esencia de limón, 20; idem de Portugal, 15; idem de bergamota, 6; idem de lavanda, 5; idem de geranio, 5; idem de azhar, 4; idem de romero, moscada, canela de Ceylán y clavo, 1. Pueden mezclarse también algunos granos de ácido acético.

MME. ROSAURE

## Recetas de tocador

Para las manos

Para blanquear y afinar las manos se hace una mezcla de tres partes de glicerina, una de alcohol y el zumo de un limón, aplicándose a todas las noches.

Contra las arrugas

Contra las arrugas de la tez recomendamos la siguiente pomada, muy beneficiosa:

Polvos de semillas de cohombro, 125 gramos; polvos de semillas de melón, 125; polvos de semillas de calabazas,

150; debe añadirse crema espesa disolviéndola en leche perfumada, tintura de benjuí, almizcle y algunas gotas de cintrusa.



Lindo traje de playa, blanco y rojo, para niñas de ocho a diez años

## NOTAS

Con motivo de cumplir el primer aniversario de su toma de posesión, agasajó el pasado domingo a los periodistas locales con una comida en Yasinen. el excelentísimo señor Delegado del Gobierno, don Lecpoldo de Miguel.

Al acto concurrieron, a más de los

periodistas, el alcalde accidental don Miguel Bernardi y el concejal y comediógrafo señor Martínez González.

Ha recibido las aguas bautismales, en la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús un hermoso niño hijo de nuestro estimado amigo el médico de la Beneficencia municipal don Eladio Barrientos Salvago y de su esposa doña Amelia Revuelta Barrientos.

Le fué impuesto el nombre de José, siendo apadrinado por su abuelo paterno, nuestro querido amigo el doctor Barrientos y doña Rita Barrientos Alvarado.

Ha aprobado el ingreso del Bachillerato la estudiosa niña Gloria González Medina, hija de nuestro querido compañero el redactor de «El Telegrama del Rif» don Francisco González Sánchez.

Ayer tarde a las siete tuvo lugar en la Cámara de Comercio un recital de poesías por su autor el culto poeta salmantino don José M.<sup>a</sup> Taveras, organizado por el Ateneo Melillense.

Se encuentra mejorado el mayor de los hijos de nuestro estimado amigo el auxiliar de Medicina y Cirugía don Daniel Montes Gallardo.

Enviamos nuestro más sentido pésame al estimado amigo el agente comercial de esta plaza don Bernardo Martín Villascaras y familiares por el fallecimiento de su monísima hija Victoria ocurrido el pasado viernes.

Por el Ministerio de Instrucción Pública, y debido a las gestiones del diputado señor Echeguren, le ha sido concedida al Consejo local de enseñanza la cantidad de cuatro mil pesetas para las colonias escolares.

De la organización de dichas colonias trataremos en el próximo número.

Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña la esposa de nuestro querido amigo don Francisco Montero, hermano político de nuestro también apreciable amigo el tipógrafo de los talleres donde se edita esta revista don Eduardo Guzmán.

Tanto la madre como la recién nacida continúan en perfecto estado de salud. Nuestra más cordial enhorabuena.

El teniente coronel jefe de E. M. de esta Circunscripción, don Emilio Peñuelas Beamud nos participa en atento «saluda» haberse posesionado de dicho cargo, en el que se nos ofrece,

Muy agradecidos.





*«Ivanhoe», Walter Scott. Editorial Molino.—Barcelona.*

La celebridad que alcanzó esta novela desde el momento en que fué publicada por primera vez, casi nos excusa de hacer una crítica de ella. Es casi seguro que todos los lectores de la actual generación conocen esta novela, de la que puede decirse que es más histórica que la misma historia, hasta tal punto están hábilmente entrelazados los hechos reales con la fantasía del autor. Y eso es tan cierto, que ninguna obra mejor que una novela de Walter Scott es capaz de retratar tan fielmente el ambiente de las épocas a que se referían los hechos por él referidos.

En «Ivanhoe» la acción es singularmente atractiva, puesto que juntamente con las condiciones sociales de la Inglaterra de aquellos tiempos, recientemente invadida por los normandos, nos pinta de mano maestra la lucha sorda existente entre éstos y los sajones. También, aunque de lejos, asistimos a la epopeya de las Cruzadas y singularmente el audaz relieve a un carácter tan legendario y agradable como el de Ricardo Corazón de León. Es digna de mención, igualmente, la personalidad del famoso forajido Robin Hood, de quien tan llenas están multitud de consejos y leyendas, y si queremos atenernos a los personajes cómicos, ninguno como el fraile Tuck, a ratos hombre de armas y defensor de toda causa justa.

Y a lo largo de la trama, rica de colores y de vida, vemos desfilar a Isaac el judío, a Rebeca, su hermosa hija, a Lady Rowena, amada de «Ivanhoe», y a Sir Brian, el Templario, sin olvidar a Reginaldo, Frente de Buey y a la vieja descendiente de los reyes sajones...

*Maria Sepúlveda, «Marisol». Editorial Juventud, S. A.—Barcelona.*

Una obra bien lograda, de dicción clara y sencilla que afirma las saludables tendencias de la autora en conocidas obras precedentes.

La vida de un hogar minado por desavenencias conyugales, donde un hombre de perfecta ecuanimidad está en continua lucha con la mujer e hijos, que descontentos de su situación, ostentando un apellido ilustre, no se resignan a la ley del destino, y ambicionan salir de su vida de penurias mediante el matrimonio de sus hijos.

Contrasta con el amargado núcleo una pobre huérfana, la cenicienta de la casa, sobrina del cabeza de familia, que sin otro amparo, tiene que refugiarse en el tempestuoso hogar. Como un sarcasmo, la natural hermosura de la muchacha, su sencillez y peregrinas cualidades captan

las simpatías del elemento que los otros ambicionan, lo que aviva más la hostilidad de la familia.

Ahondando el contraste, un nuevo conflicto se plantea en el corazón de la afortunada cenicienta ante el opulento partido que se le ofrece, puesto que no es el que el corazón ha elegido.

Magnífico desenlace de abnegación y sacrificio, donde el sentido del deber juega la mejor parte.

*«Estudios económicos y financieros», Fritz Riemschneider. Editorial Bailly-Baillière.—Madrid.*

Se ha publicado recientemente un libro interesantísimo que ha de causar sensación en los círculos financieros. Se titula «La Revolución del Oro», y es una contribución a la solución de la crisis económica mundial.

Su autor, distinguido ingeniero alemán, y que por su profesión ha tenido que recorrer una gran parte de Europa, pudo estudiar con todo detenimiento el problema de la crisis económica en los diversos países que visitó.

En razonado estudio demuestra el señor Riemschneider que todas estas anomalías pueden ser corregidas con un poco de buena voluntad y con una indispensable inteligencia entre los distintos países afectados por la crisis. También demuestra que el problema es puramente financiero, como lo confirma el hecho de que la paralización de la industria coincide con un exceso de depósitos en las cuentas corrientes en los Bancos y, por consiguiente, propone la solución por una reforma monetaria.

*«El panorama cultural de Montalvo», Roberto Agramonte.—Ambato (Ecuador).*

Las publicaciones de la Biblioteca de autores nacionales, ecuatoriana, en su Repertorio Montalvino, lanza este primer volumen de escritores extranjeros, debido a la pluma de Roberto Agramonte, abogado, profesor y una de las más destacadas figuras de la moderna intelectualidad cubana.

Roberto de Agramonte estudia ampliamente la obra cultural montalvina, analizando todos sus valores y comparándolo con los de los más prestigiosos escritores clásicos y modernos.

*Serah Loreñzana, «Francisquita de Así». Editorial Juventud, S. A.—Barcelona.*

Esta es la historia de una linda muchacha que lo sacrificó todo, gloria, fortuna, amor, incluso la vida, por la felicidad de los suyos y el bien del prójimo; una

de esas almas angélicas que pasan, ¡hay!, demasiado de tarde en tarde por la vida para ennoblecerla y servir de cristiano ejemplo a todos.

El ambiente de la novela es madrileño y está magníficamente reflejado, tanto el de las altas esferas como el de las bajas o populares, hasta el punto de haber momentos en que creemos asistir a la representación de uno de esos deliciosos melodramas asainetados de Arniches, tal es el gracejo y la movilidad de escenas y tipos, lo bien urdido de la trama y la sabia mezcla de los tonos, al claroscuro.

De todo ello resulta «Francisquita de Así» una obra amenísima y que conmovirá hondamente al numeroso público con que cuenta siempre esta popular modalidad del género novelístico.

*«El Misionero». Editorial Molino.—Barcelona.*

Son muy numerosas las obras que se han publicado acerca de las tierras situadas más allá del Círculo Polar, pero pocas, probablemente, han logrado dar, como «El Misionero», una impresión tan fiel y tan exacta de las horribles condiciones de la vida de los esquimales.

Con toda seguridad el autor ha vivido en aquellas regiones en que el sol está ausente del firmamento por espacio de seis meses, pues no de otra manera podría haber dado descripciones tan magníficas de la Larga Obscuridad, como él lo hace.

El asunto de la novela es sumamente nuevo. Angus Markenzie, joven misionero, recibe de su padre, en el lecho de muerte, el encargo de reparar una falta que cometió en su juventud, pero el moribundo apenas si indica vagamente el lugar en que ello ocurriera, y no tiene tiempo de explicar la naturaleza de su pecado.

Angus, buen hijo y excelente pastor, solicita el cargo de misionero en Cabo Norval, y allí puede enterarse del pecado que cometió su padre y con la mayor grandeza de ánimo y nobleza hace cuanto puede por repararlo.

Al mismo tiempo se relantan sus aventuras. No es esta obra una relación de cacerías ni de viajes, sino algo mejor. Es una novela que retrata exactamente las condiciones de la vida en aquellas regiones espantosas y que al mismo tiempo se hace sumamente atractiva por las cosas que le suceden al protagonista quien, a costa de infinitas dificultades y peligros logra reparar el pecado de su padre y salvarse juntamente con la mujer a quien ama.

En suma, se trata de una novela de valor excepcional, cuya lectura aconsejamos vivamente.



# Guía Industrial de Comercio y Profesiones

## Abogados

Cándido López Castillejos.=Avenida de la República, 21

Federico Pita.=G. Marina, 11, pral.

## Academias

Academia de idiomas, comercio, carreras.=Pradilla, 4

Academia de música. - Enseñanza buena y formal. - Antonio Falcón, número 5, bajo, izqda.

Academia de dibujo. - Preparación para Bachillerato y Escuela de Trabajo. Clases colectivas e individuales. García Hernández, 10, 2.ª izqda.

Clases de solfeo y piano por la profesora Carmen Ciscar Gadea, titulada en el Conservatorio de Madrid.=A. Falcón, 5, bajo.

Centro de Preparaciones. = Todas las oposiciones del Estado.=Magisterio. = García Hernández, 14

Profesora de corte y confección de París, señorita Fé Parent. Se hacen vestidos y abrigos a precios económicos.=Españoleto, núm. 22 2.º, derecha.

Academia Mercantil. Clases diurnas y nocturnas. Contabilidad, cálculos, taquigrafía y peritaje.=Fortuny, 6.

Academia Moderna, 1.ª y 2.ª enseñanza, Magisterio, Cursos, ingreso Normal, Auxiliares Protectorado, Policía, Ayuntamiento, Gobernación, Practicantes, Comadronas.=Pablo Iglesias, 21, 2.º, izquierda.

Academia de corte y confección sistema "El Rápido".=Profesora; Inocencia Ayestarain Velasco.=N. Salmerón, 8, 2.º dcha. (antes García Cabrelles).

## Agentes comerciales

Francisco Linares García. = General Marina, 10, 2.º dcha.

Raquel Benchimol, Vda. de Melul.=Avenida de la República, 1

Mateo y Rivas.=Actor Tallaví, 4=Automóviles, Radios.

Miguel Rico Torres. -Isabel la Católica, 17.

## Agencias

Agencia Pedro Román. - Consignación de buques. - Santiago, 1.

Agencia Bayona. - Consignación de buques. - Santiago, 5.

## Almacenes

José María de Toro. Vinos, alcoholes, anisados y aceites de oliva.=Carlos V, 9.

## Cafés y Bares

Bar Visiedo. El establecimiento más surtido en vinos de acreditadas marcas.=Castelar, 20.

Café España. Esmerado servicio.=Avenida de la República, 13.

Gran Bar-Restaurant «La Estrella». Excelenteservicio.-Desayunos, comidas.-Servicio a domicilio.-A. de la República, 24 (Casa de Baños).

Bar «El 14 de Abril», de Enrique Rodríguez. La Legión, 2 (Barrio Real)

Granja Bar Metropol.=Plaza de España.

Bar «Asturias».-Fabada todos los domingos.=Méndez Núñez, 1. Comidas.=Camas

## Caramelos

Los mejores caramelos «Langosta. - Depositario: Sebastián Morales.- Nakens (antes Duque la Torre), 54

## Confiterías

«La Japonesa».=Castelar, 16 y Canalejas, 5.

## Contratistas de obras

José Gómez Sánchez.=Murillo, 3

## Fábricas

Fábrica de Sommiers «La Estrella». Se confeccionan telas metálicas. Composuras. Precios económicos. Alvaro de Bazán, 23.

## Guarnicionero

Francisco Gallego Escribano.-López Moreno, 10

## Materiales de Construcción

Cementos «Colossus - Brandt».-Miguel Gómez Díez. - Melilla, Villa Alhucemas.

## Médicos

Doctor José Barrientos Alvarado. Ginecólogo. Medicina general.=Roberto Cano, 2.

Ramón Fernández Salazar. Odontólogo.=Plaza Comandante Benítez, número 3.

Salvador Jiménez Alcoba. P. V. y Sífilis.=Canalejas, 5.

Justo Sancho Miñano Velázquez. Medicina general, Pablo Iglesias, número 25.

Doctor Jurado. Medicina general. Pecho.=Cardenal Cisneros, 1.

César Merás Vázquez. Medicina general. Isabel la Católica, 6.

Joaquín Arechaga Vázquez. - Especialista en partos y enfermedades de la mujer. Medicina general. Pi y Margall, 6.

Rodrigo Soto de Diego. Medicina general.=Doctor Rizal, 3.

Eduardo García Sánchez. Medicina general y niños.=Avenida de la República, 2.

## Mercerías

«Mi Tienda». Chacel. 5.

## Modas

«París Elegant».=Nueva casa de Modas. Calle Chacel, núm. 8

## Muebles

«La Reconquista».=Avenida de la República y P. Menéndez Pelayo.

Casa Valverde.=Muebles de lujo y económicos.=Arturo Reyes, 1

Casa Alvarado - Muebles económicos.=Margallo, 9.

## Practicantes

Vicente Domenech.=General Pintos.

Manuel López Gordillo.=Isabel la Católica, 9, 1.º izda.

Daniel Montes Gallardo.=Buceta, 12

Agustín Cortés.=García Hernández, 3. - Teléfono, 159.

## Sastrerías

Muñoz y Lozano. Extenso surtido en pañería.=Pi y Margall, 5.

«La Havilland Militar». Proveedora de la Cooperativa del Ministerio del Ejército.=Poeta Quintana, 3.

«La Accitana».-Corte moderno, economía, gusto y elegancia.-P. Antonio de Alarcón, 4

Gran Sastrería «Framit». Confecciona desde 50 a 100 pesetas. Se garantizan los trabajos. Alcalá Zamora, 4.

## Servicios de automóviles

«La Andaluza».-Servicio diario Melilla-Villa Alhucemas. = Granada, número 1.

## Ultramarinos

«La Alhambra».-Ultramarinos y embutidos; mantecas y quesos. Especialidad en jamones. = Pablo Iglesias, 31.

FOTOGRAFADOS TRUST GRAFICO

RAIMUNDO LULIO, 5 - MADRID

RAPIDOS  
IRREPROCHABLES  
ECONOMICOS

Ayuntamiento de Madrid



## Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad

### CENTRAL ELÉCTRICA

Alvaro de Bazán, números 1 y 3 —;— Teléfono, 346

Dirección y oficinas: CANALEJAS, 18 (lateral de la Iglesia)  
Teléfono, número 133

### CONSULTORIO DENTAL

## Rodrigo Moranchel

Odonólogo de los Hospitales Militares

Correcciones ortodoncias. — Prótesis maxilofaciales. — Enfermedades de la boca y dientes

CONSULTA: DE 12 A 1 Y DE 3 A 6  
CASTILLA, NÚMERO 11 —;— (BARRIO REAL)

## CASA JIMENEZ

CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Gran Almacén de Muebles, Colchones de todas clases  
Lámparas Eléctricas

PRECIOS SIN COMPETENCIA  
LA LEGION, 24, BARRIO REAL.-MELILLA

## Gran Bodega "EL COCODRILO"



Depósitos de la Manzanilla LA GITANA y del Sidal TEIXIDO.  
Almacén de Vinos legítimos de Valdepeñas. — Quesos manchegos.  
Roquefort y Holanda. — Embutidos de marca. — Vinos finos y licores.  
Única casa en Melilla que garantiza la pureza y calidad de sus géneros.

## PABLO GUERRERO

Alcalá Zamora, 3. — Teléfono, 522  
MELILLA

Adquiera sus medicamentos en la

## FARMACIA BERNARDI

Abierta toda la noche

Avenida de la República, 7 y Granada, 7

## Farmacia "La Fe"

La más antigua y acreditada

Abierta hasta la UNA de la noche —;—

De madrugada llame al guardacalles, o a Salamanca, 2, ampliación, 2.º derecha

Calle La Legión, núm. 19, Barrio Real. —;— Teléfono 388

## Farmacia VIUDA

DE:

## José M.<sup>a</sup> Ruiz López

TELÉFONO, 546

PABLO IGLESIAS, 33

## Dr. José Barrientos

DEL INSTITUTO RUBIO

Consulta especial en enfermedades de la mujer y niño

Rayos Ultravioletas

ELECTROTHERAPIA — DIATERMIA

CONSULTA DE 9 A 11 Y DE 3 A 6

Menéndez Pelayo, 6 —;— Teléfono, 238

## ¡AUTOMOVILISTA!



¡Pida siempre la CUBIERTA

## INDIA

Supera en rendimiento a todo lo conocido hasta el día

Concesionario exclusivo para Melilla y el Protectorado

Francisco Martínez

González  
General Astilleros, 10 y 21  
MELILLA

DEPOSITARIO EXCLUSIVO EN VILLA ALHUCEMAS;  
ANTES CASA AZQUETA

José María Gómez

## EXIJA SIEMPRE el riquísimo salchichón

## "Estrella"

Jamones, chorizos, costillas, tocinos y fiambres

## "Armour"

Son absolutamente garantizados de pureza

De venta en todos los ultramarinos y tiendas de comestibles

Representante en Melilla y Zona:

Antonio San Martín Alvaredo

Coronel García Gómez, 35

TELÉFONO. 545